



SPANSKA, KORT LÄROKURS 16.9.2019

Grunderna enligt vilka bedömningen gjorts framkommer i de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar. Uppgiften om hur bedömningsgrunderna tillämpats på examinandens provprestation utgörs av de poäng som examinanden fått för sin provprestation, de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar och de föreskrifter gällande bedömningen som nämnden gett i sina föreskrifter och anvisningar. De slutgiltiga beskrivningarna av goda svar innehåller och beskriver inte nödvändigtvis alla godkända svarsalternativ eller alla godkända detaljer i ett godkänt svar. Eventuella bedömningsmarkeringar i provprestationerna anses vara jämfällbara med anteckningar och sålunda ger de, eller avsaknaden av markeringar, inte direkta uppgifter om hur bedömningsgrunderna tillämpats på provprestationen.

Fulla poäng kan endast ges för ett svar som inte innehåller felaktig information.

Provprestationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

De kriterier utifrån vilken uppgifter 22 och 23 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i Studentexamenrådets föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk. https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset_kielikokeet_maaraykset_30.11.2017_sv.pdf

Innehåll:

Innehåll i fullpoängsvar

Manuskript för produktiva svar

Poängsättning av provet

Övrigt att beakta i bedömningen

Innehåll i fullpoängsvar:

PARTE I Comprensión oral

Diálogos

- 1.1. En metro.
- 1.2. En el supermercado.
- 1.3. Actriz.
- 1.4. El elevado precio del alquiler.

Avisos

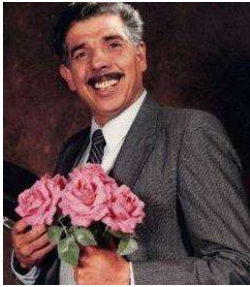
- 2.1. Dulces.
- 2.2. Idrottskläder (2 p.). Hen får 15 % rabatt (4 p.).



- 2.3. 7610 GCQ
- 2.4. Interrumpe el tráfico en el aparcamiento.

Mensajes de voz

- 3.1. Que le preste dinero.
- 3.2.



- 3.3. Ett presentkort (2 p.). Mamman tycker om att idrotta, och det är inte en för dyr gåva (4 p.).
- 3.4. En la biblioteca.

Lorenzo García, un joven español

- 4.1. ... es el más típico de todo su país.
- 4.2. Es el número que más le gusta.
- 4.3. Han tar paus i internetanvändningen (3 p.). Han mår bra av det / Han rekommenderar det (3 p.).

Diálogos

- 5.1. Ojalá pueda hacerlo pronto.
- 5.2. Supongo que la limpiarán pronto.
- 5.3. Inmediatamente le pongo con el director.

Instituto Iberoamericano de Finlandia en Madrid

- 6.1. La familia de Sarri tenía un apartamento en la Costa del Sol.
- 6.2. ... comprar productos de la cocina finlandesa.
- 6.3. Después del verano.

Chica viajera (vídeo)

- 7.1. Sus estudios superiores habían comenzado.
- 7.2. Deseaba ir de intercambio de estudios.
- 7.3. Lo había conseguido inmediatamente.



Un español en Quito, Ecuador (vídeo)

- 8.1. Tenía buenas oportunidades de trabajo.
- 8.2. Por sus estudios universitarios.
- 8.3. 4 000 meter (3 p.). Ett landskap / en provins (3 p.).
- 8.4. Un barrio de gente con poco dinero.

PARTE II Comprensión de texto

Mortadelo y Filemón

- 9.1. ¿Y por qué no me lo has dicho antes?

Labores del hogar

- 10.1. Le parece un error.
- 10.2. Caminando.
- 10.3. ... tiene pocas habilidades.
- 10.4. Los sábados.

Exámenes finales

- 11.1. Planifica antes de estudiar
- 11.2. Comprueba el material de estudio
- 11.3. Elige bien el lugar de estudio
- 11.4. Utiliza diferentes técnicas de estudio
- 11.5. Resuelve tus dudas
- 11.6. Evita las prisas
- 11.7. Descansa y desconecta

Subida de impuestos

- 12.1. Motocicleta usada.



- 12.2. ... será el mismo.
- 12.3. ... bajará.

Islas Galápagos



- 13.1. Considera que cumple el perfil exacto.
- 13.2. Los nuevos hoteles.
- 13.3. ... trabajan en el sector turístico.
- 13.4. Sabe cuáles son los retos reales de las islas.

Sistema sanitario cubano

- 14.1. Gratuito para sus ciudadanos.
- 14.2. ... admite estudiantes de diferentes países.
- 14.3. Att sjukhusen är i dåligt skick / Att sjukhusen har dåliga omständigheter (3 p.) och bristen på pengar (3 p.).
- 14.4. No tienen dinero para adquirir lo necesario.

Bolsas de plástico

- 15.1. Butikerna får inte dela ut/sälja plastkassar (2 p.). Man vill skydda havsstränderna / kusten (2 p.).
- 15.2. Små mataffärer kan sälja/dela ut högst två plastkassar per kund (3 p.).

Baños árabes

- 16.1. Suele ir a ellos frecuentemente.
- 16.2. Tienen demasiado que hacer.
- 16.3. Priserna har stigit (3 p.). Förhållandet mellan pris och kvalitet är inte bra (3 p.).

La gripe

- 17.1. Genom att motionera (3 p.) och vara noga med att tvätta händerna (3 p.).
- 17.2. Falso

Teatro en San Isidro

- 18.1. Verdadero
- 18.2. Falso
- 18.3. Falso

PARTE III Vocabulario y estructuras

Mi nueva cámara de fotos

- 19.1. la
- 19.2. funciona
- 19.3. poca
- 19.4. entonces



19.5. -

19.6. tanto

19.7. -

19.8. aunque

19.9. los

19.10. es

Un cliente insatisfecho

20.1. te

20.2. de

20.3. bastante

20.4. hubiera

20.5. el peor

20.6. hicimos

20.7. hacía

20.8. un

20.9. porque

20.10. pasen

Eva Morales, una triatleta madrileña

21.1. accidente

21.2. vida

21.3. espalda

21.4. mejores

21.5. deporte

21.6. en verano

21.7. seguir / continuar

21.8. feliz

21.9. gimnasio

21.10. empezar / comenzar



SPANSKA, kort lärokurs, hörförståelse, hösten 2019
manuskript / produktiva svar

2.2.

Si usted todavía no sabe qué regalar estas navidades, le contamos que la ropa deportiva es el regalo más popular este año. Hoy ofrecemos un 15% de descuento en todas las marcas. Aproveche la ocasión.

3.3.

¡Hola, María! Soy Susana. ¿Qué tal si le compramos a mamá una tarjeta de regalo para ir al gimnasio todo el año? Es el regalo de Navidad perfecto: a ella le gusta hacer deporte y no es un regalo demasiado caro para nosotras. ¿Qué te parece la idea? Hoy salgo del colegio a las cinco. Y tú vas a yoga a las ocho, ¿verdad? Nos podemos ver a las seis en la biblioteca y hablamos de ello. ¡Llárame pronto!

4.3.

También tengo que decir que soy un adicto a Internet, pero siempre me paso el mes de agosto y una semana en navidades completamente desconectado. Y cuando digo desconectado es totalmente desconectado: ni móvil, ni ordenador... Nada de Internet. Yo os lo recomiendo, sienta muy bien. Y es algo que voy a hacer siempre.

8.3.

Periodista: Le han llamado teleférico con q, ¿no?, de Quito.

Jorge: Va a ser un cambio de altura bastante grande, arriba te puede faltar el oxígeno.

Periodista: Es muy fértil toda esta zona, ¿eh?, mira qué verde es.

Jorge: Claro, es que esto es un volcán, en realidad.

Periodista: ¡Ah, es un volcán!

Jorge: Claro, estamos subiendo a la cumbre de El Pichincha, que es el volcán que además da nombre a la provincia.

Periodista: Hemos subido 1000 metros, ¿no, Jorge?

Jorge: 1000 metros en...

Periodista: En nada, en 15 minutos, ¿no?

Jorge: Ya estamos a 4000 metros.

Periodista: ¡Ostras! Sí que se nota, ¿eh?

Jorge: Ves. Hace más frío.

Periodista: Se nota, se nota, se nota



Kokeen pisteitys / poängsättningen av provet

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Enint.
Uppgift	Antal deluppgifter	Poäng-sättning	Max.
1.1.–1.4.	4 x	2/0 p.	8 p.
2.1. & 2.3.– 2.4.	3 x	2/0 p.	6 p.
2.2.	1 x	6/4/2/0 p.	6 p.
3.1.–3.2. & 3.4.	3 x	2/0 p.	6 p.
3.3.	1 x	6/4/2/0 p.	6 p.
4.1.–4.2.	2 x	3/0 p.	6 p.
4.3.	1 x	6/3/0 p.	6 p.
5.1.–5.3.	3 x	3/0 p.	9 p.
6.1.–6.3.	3 x	3/0 p.	9 p.
7.1.–7.3.	3 x	3/0 p.	9 p.
8.1.–8.2. & 8.4.	3 x	3/0 p.	9 p.
8.3.	1 x	6/3/0 p.	6 p.
9.1.	1 x	3/0 p.	3 p.
10.1.–10.4.	4 x	3/0 p.	12 p.
11.1.–11.7.	7 x	1/0 p.	7 p.
12.1.–12.3.	3 x	2/0 p.	6 p.
13.1.–13.4.	4 x	3/0 p.	12 p.
14.1.–14.2. & 14.4.	3 x	3/0 p.	9 p.
14.3.	1 x	6/3/0 p.	6 p.



15.1.	1 x	4/2/0 p.	4 p.	} 7 p.
15.2.	1 x	3/0 p.	3 p.	
16.1.–16.2.	2 x	3/0 p.	6 p.	} 12 p.
16.3.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
17.1.	1 x	6/3/0 p.	6 p.	} 7 p.
17.2.	1 x	1/0 p.	1 p.	
18.1.–18.3.	3 x	1/0 p.	3 p.	
19.1.–19.10.	10 x	1/0 p.	10 p.	
20.1.–20.10.	10 x	1/0 p.	10 p.	
21.1.–21.10.	10 x	1/0 p.	10 p.	
22a / 22b	1 x		Max 33 p.	
23a / 23b	1 x		Max 66 p.	
				Yht./Tot. 299 p.

Övrigt att beakta i bedömningen

Bedömning av skrivprestationer

Fel/problemställen markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.